

# Artefresh (0.24%)

## COMPOSITION:

Each 1 mL contains Hyaluronic acid 2.4 mg.

## EXCIPIENTS:

Sterile water, sodium chloride potassium chloride, disodium phosphate, dodecahydrate and sodium dihydrogen phosphate.

Artefresh eye drop is preservative free.

## MECHANISM OF ACTION:

Artefresh contains hyaluronic acid which is a natural component of the tear film in the healthy eyes. Hyaluronic acid has a high binding affinity with water, and it supports the thickest layer of the tear film, the aqueous layer, which results in fast wetting, restoration and well-being of the tear film.

## PROPERTIES:

- Artefresh is a preservative free solution containing hyaluronic acid which is a normal component in the natural tear film.
- Artefresh is an ideal product for relieving and moistening the dry eye caused by external environmental factors. It refreshes and moistens the dry eyes and relieves the symptoms of dry, tired and irritated eyes.
- Artefresh is appropriate for moistening soft and hard contact lenses while wearing them. It significantly improves comfort while wearing contact lenses.
- Artefresh can be used for 12 weeks after first opening.
- Artefresh is easy to use, well tolerated and safe.

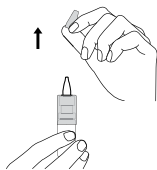
## INDICATION:

Artefresh is used to refresh and moisten the dry, tired and irritated eyes, as well as runny eyes that are affected by external environmental factors such as computer work, air conditions, infrequent blinking and wind. Similarly, certain drugs (such as contraceptive pills, beta blockers, antispasmodics, and diuretics) medical interventions (such as Lasik surgery, or refractive surgery), certain diseases and preservatives in some eye drops play an important role in the pathogenesis of dry eye.

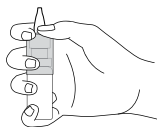
## INSTRUCTIONS FOR USE:

The figures show how Artefresh is applied:

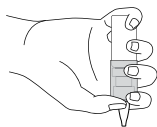
- 1- Before each use, empty out the protection cover of the bottle.  
Avoid the contact between the bottle tip and your eyes or fingers in order to prevent a contamination of the solution.



- 2- Place your thumb and forefinger on the round pressure plate (light green area) at the top of the bottle and the little finger at the bottom of the bottle. Support the bottle from the side by your ring finger and middle finger.



- 3- If you are using the pump for the first time, some pressure movement necessary before the first the drop comes out  
Hold the bottle as shown figure.



- 4- In order to apply the drop, tilt your head back slightly and place the bottle over your eyes. Pull down your eyelid with your finger.  
Keep the bottle in a vertical position and press the pressure plate carefully in order to let a drop fall in your eye.



## DOSAGE:

One drop of Artefresh in the eye when needed. Since Artefresh is preservative free it can be used daily as frequently as needed.

## SIDE EFFECTS:

In rare cases this product can cause hypersensitivity reactions such as allergic reactions. In these cases patient should stop the treatment.

## PACKAGING:

Specially designed container pump and filtering system to protect the liquid from any external contamination.

Plastic bottle contains 10 ml in a carton package.

## STORAGE CONDITIONS:

Store at (2° - 25°C).

Lc 058



Rev. No: 11605

THIS IS A MEDICAMENT
<ul style="list-style-type: none"><li>- The medicament is a product which affects your health, and its consumption contrary to instruction is dangerous for you.</li><li>- Follow strictly the doctor's prescription, the method of use and the instructions of the pharmacist who sold the medicament. The doctor and the pharmacist are experts in medicine, its benefits and risks.</li><li>- Do not by yourself interrupt the period of treatment prescribed for you.</li><li>- Do not repeat the same prescription without consulting your doctor.</li></ul>
KEEP THE MEDICAMENT OUT OF THE REACH OF CHILDREN

Council of Arab Health Ministers

Arab Pharmacists Association

**DIAMOND PHARMA – Damascus suburb – Syria**

# آرتي فريش (0.24%)

## التركيب:

كل ١ مل يحوي حمض هياالورونيك ٤, ٢ ملغ.

## السواغات:

ماء معقم، كلوريد الصوديوم، كلوريد البوتاسيوم، فوسفات ثنائية الصوديوم، دوديكاهايدرات، فوسفات الصوديوم ثنائية الهيدروجين.

إن قطرة آرتي فريش خالية من المواد الحافظة.

## آلية التأثير:

تحوي قطرة آرتي فريش على حمض الهياالورونيك الذي يعتبر مكوناً طبيعياً لفيلم الدمع في العين السليمة. يمتلك حمض الهياالورونيك ألفة عالية للارتباط بالماء، وهو يدعم الطبقة السميكة من فيلم الدمع أي الطبقة المائية مما يؤدي إلى سلامة وإعادة تكوين وترطيب سريع لفيلم الدمع.

## خواص المستحضر:

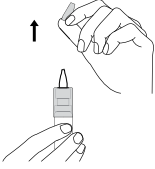
- قطرة آرتي فريش محلول خالٍ من المواد الحافظة يحوي على حمض الهياالورونيك والذي يعتبر أحد المكونات الطبيعية لفيلم الدمع الطبيعي.
- تعتبر قطرة آرتي فريش منتجاً مثالياً لإراحة وترطيب العين الجافة نتيجة عوامل البيئة الخارجية. تتعش وترطب العين الجافة وتزيل أعراض التعب والجفاف والتخريش في العين.
- قطرة آرتي فريش مناسبة لترطيب العدسات اللاصقة الطرية والصلبة أثناء ارتدائها، كما تزيد بشكل ملحوظ من الشعور بالارتياح أثناء ارتداء العدسات اللاصقة.
- يمكن استخدام آرتي فريش لمدة ١٢ أسبوع بعد فتح العبوة.
- قطرة آرتي فريش سهلة الاستخدام وجيدة التحمل وأمنة.

## الاستطباب:

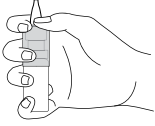
تستخدم قطرة آرتي فريش لترطيب وإراحة التعب والتخريش والجفاف في العين بالإضافة إلى الدماغ الناجم عن العوامل البيئية الخارجية كالمعمل على الكمبيوتر ومكيفات الهواء، ورفيف الأجزاء غير الكافي والرياح. كذلك قد تلعب بعض الأدوية (كحبوب منع الحمل وحاصرات بيتا ومضادات التشنج والمدرات)، وبعض التراخلات الطبية (كجراحة الليزك وجراحة الانكسار) وبعض الأمراض والمواد الحافظة في بعض القطرات العينية دوراً هاماً في الآلية الامراضية للعين الجافة.

## طريقة الاستعمال:

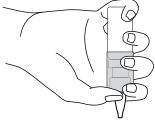
تبين الصور التالية كيفية تطبيق مستحضر آرتي فريش



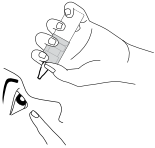
- ١- قبل كل استخدام أزل غطاء العبوة متجنباً ملامسة رأس العبوة مع العين أو الأصابع لمنع احتمال تلوث المحلول.



- ٢- ضع إصبع الإبهام والسبابة على صفيحة الضغط الدائرية الموجودة على قمة العبوة (تكون بلون أخضر فاتح) والإصبع الصغير على أسفل العبوة. مع دعم العبوة من الجانب بالأصابع المتوسطة.



- ٢- في حال استخدامك للمضخة لأول مرة ستحتاج لتطبيق ضغط بسيط قبل ظهور القطرة الأولى. احمل العبوة كما هو موضح في الصورة.



- ٤- لتطبيق القطرات، أرجع رأسك للخلف، أمسك العبوة فوق عينك. اسحب الجفن السفلي للأسفل بإصبعك. حافظ على بقاء عبوة المستحضر بوضع شاقولي واضغط بلطف على الصفيحة لتسحب القطرة في عينك. أرجع الغطاء على العبوة بعد كل استخدام.

## الجرعة:

قطرة واحدة من آرتي فريش في العين عند الحاجة. يمكن استخدام مستحضر آرتي فريش يومياً وبشكل متكرر عند الحاجة وذلك لخلوه من المواد الحافظة.

## الآثار الجانبية:

يمكن لهذا المنتج في حالات نادرة أن يسبب تفاعلات فرط الحساسية كالتفاعلات التحسسية. وفي هذه الحالات يجب أن يتوقف المريض عن العلاج.

## التعبئة وشكل العبوة:

عبوة ذات تصميم خاص مزودة بمضخة ونظام فلتر لحماية السائل المعبأ فيها من التلوث بالهواء الخارجي. عبوة بلاستيكية تحتوي ١٠ مل ضمن عبوة كرتونية.

## شروط الحفظ:

يحفظ في درجة حرارة (٥٢-٢٥م).

إن هذا الدواء
- الدواء مستحضر يؤثر على صحتك، واستهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر.
- اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص عليها، وتعليمات الصيدلاني الذي صرفها لك، فالطبيب والصيدلاني هما الخبيران بالدواء ونفعه وضره.
- لا تقطع مدة العلاج المحددة من تلقاء نفسك.
- لا تكرر صرف الدواء بدون وصفة طبية.

لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال

اتحاد الصيادلة العرب

مجلس وزراء الصحة العرب

شركة دياموند فارما - ريف دمشق - سوريا